



Mode d'emploi

IC RECORDER
ICD-MX20

©2005 Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/

Avis aux utilisateurs

Logiciel © 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005 Sony Corporation
Documentation ©2005 Sony Corporation

Tous droits réservés. Le présent mode d'emploi et le logiciel qu'il décrit ne peuvent être reproduits, traduits ou réduits, en tout ou partie, sous quelque forme que ce soit, compréhensible par une machine, sans l'autorisation écrite préalable de Sony Corporation.

SONY CORPORATION NE POURRA EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS OU SPÉCIFIQUES, QUELIS QU'ILS SOIENT, LIÉS À UN ACTE DOMMAGEABLE, À UN CONTRAT OU AUTRE, DÉCOULANT DU PRÉSENT MODE D'EMPLOI OU DU LOGICIEL OU LUI ÉTANT LIÉ, OU DE TOUTE AUTRE INFORMATION CONTENUE DANS LE PRÉSENT MODE D'EMPLOI OU DÉCOULANT DE L'UTILISATION DE L'UN OU L'AUTRE.

Sony Corporation se réserve le droit d'apporter, à tout moment et sans préavis, des modifications au présent mode d'emploi ou aux informations qu'il contient.

Le logiciel décrit dans le présent mode d'emploi peut également être régi par les dispositions d'un contrat de licence utilisateur distinct.

• Ce logiciel est destiné à l'environnement Windows et ne peut pas être utilisé sur Macintosh.

• Le câble de raccordement fourni est uniquement réservé à l'enregistreur à CI ICD-MX20. Vous ne pouvez pas raccorder d'autres enregistreurs à CI.

Information

EN AUCUN CAS, LE REVENDEUR NE SÉRA TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES DE QUELQUE NATURE QU'ILS SOIENT, DIRECTS, INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS, OU DES PERTES OU DÉPENSES RESULTANT DE L'EMPLOI D'UN PRODUIT DÉFECTUEUX OU DE L'EMPLOI DE TOUT PRODUIT.

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec des déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aidez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aide à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.



La marque CE sur l'appareil n'est valable que pour les produits commercialisés dans l'Union européenne, où elle est obligatoire.

Remarque à l'intention des clients dans les pays où les directives de l'UE s'appliquent
Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou à la garantie.

Dépannage

Avant d'emporter l'appareil en réparation, effectuez les vérifications suivantes. Si le problème persiste après ces vérifications, contactez votre revendeur Sony le plus proche.

L'appareil ne fonctionne pas.
• Les piles n'ont pas été installées en respectant la polarité.
• Les piles sont faibles.
• Les touches ont été verrouillées à l'aide du commutateur HOLD. (Si vous appuyez sur n'importe quelle touche, l'indication « HOLD » apparaît pendant 3 secondes.)

Le « Memory Stick » n'est pas détecté. Le nombre de dossiers automatiquement créés sur le « Memory Stick » est inférieur à 5.
• Vérifiez que le « Memory Stick » contient des données d'image ou d'autres fichiers, la mémoire nécessaire pour créer des dossiers initiaux est insuffisante. Utilisez l'Explorateur Windows ou un autre outil pour supprimer les fichiers inutiles ou utilisez le menu « Format » de l'appareil pour formater le « Memory Stick ».

L'appareil ne fonctionne pas correctement.
• Retirez les piles et réinsérez-les en respectant la polarité.

Impossible de raccorder l'appareil à l'ordinateur.
• Consultez le mode d'emploi du logiciel « Digital Voice Editor 2 ».

Impossible de recoder l'appareil à l'ordinateur.
• Notez que les messages enregistrés peuvent être effacés lors d'une opération d'entretien ou de réparation.

L'appareil ne fonctionne pas.
• Les piles n'ont pas été installées en respectant la polarité.
• Les piles sont faibles.
• Les touches ont été verrouillées à l'aide du commutateur HOLD. (Si vous appuyez sur n'importe quelle touche, l'indication « HOLD » apparaît pendant 3 secondes.)

Le « Memory Stick » n'est pas détecté. Le nombre de dossiers automatiquement créés sur le « Memory Stick » est inférieur à 5.
• Vérifiez que le « Memory Stick » contient des données d'image ou d'autres fichiers, la mémoire nécessaire pour créer des dossiers initiaux est insuffisante. Utilisez l'Explorateur Windows ou un autre outil pour supprimer les fichiers inutiles ou utilisez le menu « Format » de l'appareil pour formater le « Memory Stick ».

L'appareil ne fonctionne pas correctement.
• Retirez les piles et réinsérez-les en respectant la polarité.

Impossible de raccorder l'appareil à l'ordinateur.
• Consultez le mode d'emploi du logiciel « Digital Voice Editor 2 ».

Impossible de recoder l'appareil à l'ordinateur.
• Notez que les messages enregistrés peuvent être effacés lors d'une opération d'entretien ou de réparation.

L'appareil ne fonctionne pas.
• Les piles n'ont pas été installées en respectant la polarité.
• Les piles sont faibles.
• Les touches ont été verrouillées à l'aide du commutateur HOLD. (Si vous appuyez sur n'importe quelle touche, l'indication « HOLD » apparaît pendant 3 secondes.)

Le « Memory Stick » n'est pas détecté. Le nombre de dossiers automatiquement créés sur le « Memory Stick » est inférieur à 5.
• Vérifiez que le « Memory Stick » contient des données d'image ou d'autres fichiers, la mémoire nécessaire pour créer des dossiers initiaux est insuffisante. Utilisez l'Explorateur Windows ou un autre outil pour supprimer les fichiers inutiles ou utilisez le menu « Format » de l'appareil pour formater le « Memory Stick ».

L'appareil ne fonctionne pas correctement.
• Retirez les piles et réinsérez-les en respectant la polarité.

Impossible de raccorder l'appareil à l'ordinateur.
• Consultez le mode d'emploi du logiciel « Digital Voice Editor 2 ».

Impossible de recoder l'appareil à l'ordinateur.
• Notez que les messages enregistrés peuvent être effacés lors d'une opération d'entretien ou de réparation.

L'appareil ne fonctionne pas.
• Les piles n'ont pas été installées en respectant la polarité.
• Les piles sont faibles.
• Les touches ont été verrouillées à l'aide du commutateur HOLD. (Si vous appuyez sur n'importe quelle touche, l'indication « HOLD » apparaît pendant 3 secondes.)

Le « Memory Stick » n'est pas détecté. Le nombre de dossiers automatiquement créés sur le « Memory Stick » est inférieur à 5.
• Vérifiez que le « Memory Stick » contient des données d'image ou d'autres fichiers, la mémoire nécessaire pour créer des dossiers initiaux est insuffisante. Utilisez l'Explorateur Windows ou un autre outil pour supprimer les fichiers inutiles ou utilisez le menu « Format » de l'appareil pour formater le « Memory Stick ».

L'appareil ne fonctionne pas correctement.
• Retirez les piles et réinsérez-les en respectant la polarité.

Impossible de raccorder l'appareil à l'ordinateur.
• Consultez le mode d'emploi du logiciel « Digital Voice Editor 2 ».

Impossible de recoder l'appareil à l'ordinateur.
• Notez que les messages enregistrés peuvent être effacés lors d'une opération d'entretien ou de réparation.

L'appareil ne fonctionne pas.
• Les piles n'ont pas été installées en respectant la polarité.
• Les piles sont faibles.
• Les touches ont été verrouillées à l'aide du commutateur HOLD. (Si vous appuyez sur n'importe quelle touche, l'indication « HOLD » apparaît pendant 3 secondes.)

Le « Memory Stick » n'est pas détecté. Le nombre de dossiers automatiquement créés sur le « Memory Stick » est inférieur à 5.
• Vérifiez que le « Memory Stick » contient des données d'image ou d'autres fichiers, la mémoire nécessaire pour créer des dossiers initiaux est insuffisante. Utilisez l'Explorateur Windows ou un autre outil pour supprimer les fichiers inutiles ou utilisez le menu « Format » de l'appareil pour formater le « Memory Stick ».

L'appareil ne fonctionne pas correctement.
• Retirez les piles et réinsérez-les en respectant la polarité.

Impossible de raccorder l'appareil à l'ordinateur.
• Consultez le mode d'emploi du logiciel « Digital Voice Editor 2 ».

Impossible de recoder l'appareil à l'ordinateur.
• Notez que les messages enregistrés peuvent être effacés lors d'une opération d'entretien ou de réparation.

L'appareil ne fonctionne pas.
• Les piles n'ont pas été installées en respectant la polarité.
• Les piles sont faibles.
• Les touches ont été verrouillées à l'aide du commutateur HOLD. (Si vous appuyez sur n'importe quelle touche, l'indication « HOLD » apparaît pendant 3 secondes.)

Le « Memory Stick » n'est pas détecté. Le nombre de dossiers automatiquement créés sur le « Memory Stick » est inférieur à 5.
• Vérifiez que le « Memory Stick » contient des données d'image ou d'autres fichiers, la mémoire nécessaire pour créer des dossiers initiaux est insuffisante. Utilisez l'Explorateur Windows ou un autre outil pour supprimer les fichiers inutiles ou utilisez le menu « Format » de l'appareil pour formater le « Memory Stick ».

L'appareil ne fonctionne pas correctement.
• Retirez les piles et réinsérez-les en respectant la polarité.

Impossible de raccorder l'appareil à l'ordinateur.
• Consultez le mode d'emploi du logiciel « Digital Voice Editor 2 ».

Impossible de recoder l'appareil à l'ordinateur.
• Notez que les messages enregistrés peuvent être effacés lors d'une opération d'entretien ou de réparation.

Préparation

Étape 1 : Installation des piles

1 Faites coulisser le couvercle du logement des piles et ouvrez-le.

2 Insérez deux piles alcalines LR03 (AA) en respectant la polarité et refermez le couvercle.

Assurez-vous d'insérer les piles dans l'appareil en commençant par la polarité « + ».

Lorsque vous introduisez les piles pour la première fois ou lorsque l'appareil est resté sans pile pendant un certain temps, l'indication « Set Date&Time » apparaît.

Reportez-vous à la section « Étape 2 : Réglage de l'horloge » pour régler la date et l'heure.

Si le couvercle du logement des piles s'enlève accidentellement, réinstallez-le tel qu'illustré.

Remplacement des piles
L'indicateur des piles dans la fenêtre d'affichage indique l'état des piles :
☐ : remplacez les deux piles par des piles neuves.
☐ : L'indication « Replace Batteries » s'affiche et l'appareil s'arrête.

Autonomie des piles* (avec des piles alcalines Sony LR03 (SGI))

Mode d'enregistrement : ST STLP SP LP

Enregistrement : 8 h 9 h 30 min 9 h 30 min 10 h 30 min

En lecture : 8 h 9 h 9 h 9 h

(h : heures/min : minutes)

* En enregistrement ou lecture continue
* En heures et minutes approximatives
* En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
* L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Utilisation sur courant secteur
Raccordez l'adaptateur secteur (non fourni) à la prise DC IN 3V de l'appareil et à la prise murale. N'utilisez aucun autre adaptateur secteur.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque concernant les piles
• N'utilisez pas de piles au manganèse dans cet appareil.
• N'utilisez pas de piles alcalines.
• Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, retirez les piles afin d'éviter toute détérioration résultant d'une fuite des piles et de leur corrosion.

Lorsque vous introduisez les piles pour la première fois après l'achat (initialisation de la mémoire)
L'indication « ACCESS » apparaît dans la fenêtre d'affichage et la mémoire interne est automatiquement créée en 5 dossiers (FOLDER01 à FOLDER05).

Remarque lorsque l'indication « ACCESS » est affichée
• L'appareil est en train d'accéder aux données lorsque l'indication « ACCESS » apparaît dans la fenêtre d'affichage ou lorsque l'indicateur OPR s'allume ou clignote en rouge ou orange. Pendant l'accès aux données, ne retirez pas les piles ni l'adaptateur secteur/interne.
• Vous risquez d'endommager les données.
• Si l'appareil doit traiter une quantité de données excessive, l'indication « ACCESS » peut s'afficher pendant un long moment. Ceci ne constitue aucunement un dysfonctionnement de l'appareil. Attendez que le message disparaisse.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarque
• Enregistrement ou lecture continue
• En heures et minutes approximatives
• En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen
• L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'app

